

頃奉

鈞署本年十月二十二日學校通告第一式七號有閱

本年度防癆募捐事 屬校 謹遵示鼓勵各學生支持

善舉並共籌集善款港幣伍十七元正茲以剴諫支

案 NO 612873 奉請

察核

謹呈

教育司

夏村鄉白坭公立學校校長

蔡添昌

一九七四年十一月十八日呈

TEMPORARY RECEIPT

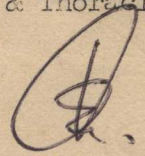
No. **115** of 1974/75

EDUCATION DEPARTMENT
HONG KONG

20th Nov., 1974.

Received from *Ha Tsuen Heung Pak Tai Public School*
Pak Tai Tsuen, Ha Tsuen Heung, Yuen Long, N.T.
the sum of Dollars *Fifty Seven Only*

being contributions to Hong Kong Anti-T.B. & Thoracic Diseases
Association.


P. **MARCUS Y. S. YU**
for Secretary
Education Department

H.K.\$ *57⁰⁰* ~~xx~~ Cash/Cheque No. *612873*

號文	號文日期: 1955年11月6日
NO. 89	檔案編號: 衛生字第 18

稿

厦 村 鄉

白 坭 公 立 學 校

HA TSUEN HEUNG PAK NAI PUBLIC SCHOOL

新 界 元 朗 厦 村 白 坭 村

PAK NAI TSUEN, HA TSUEN HEUNG, YUEN LONG, N. T., HONG KONG

TEL: N. T. 721264

存 檔

琿 奉

鈞 署 於 年 十 月 九 日 之 函 收 到 告 示 一 式 二 份 閱 於 本 年

度 所 函 署 捐 奉 自 應 遵 辦 謹 此 佈 告 屬 此 奉 集 善 款 是

特 此 佈 告 以 列 錄 交 奉

No. 414019

奉 請

核 核

查 閱

之 函 收 到

厦 村 鄉 自 此 公 告 佈 告 均 奉 集 善 款 是

七 五 年 十 一 月 六 日

已完捐款：

一年级

金额

六年级

四十九元二十一分

五年级

四十九元五角

二年级

四十九元七角九分

三年级

四十九元四角七分

四年级

四十九元三角七分

一年级

四十九元九角七分

~~四十九元~~

始造積存

四十九元四角

四十九元

以備



會協病胸及癆防港香
The Hong Kong Anti-Tuberculosis and Thoracic Diseases Association

(AFFILIATED TO THE CHEST AND HEART ASSOCIATION, LONDON)

會總科胸心敦倫屬隸

PATRON:

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR
SIR MURRAY MACLEHOSE, K.C.M.G., M.B.E.
士爵浩理麥督總港香人助贊

HEADQUARTERS:
266, QUEEN'S ROAD, EAST,
HONG KONG

TEL. 5-723466

仔灣港香
號六十六佰二東道大后皇
話電
六六四三二七·五

6 JAN 1976

PRESIDENT

Dr. the Hon. G. H. Choa,
C.B.E. M.D. (H.K.), F.R.C.P. (LOND.)
D.T.M. & H. (LIVER), J.P.

The Principal,
Ha Tsuen Heung Pak Nai Public School,
Pak Nai Tsuen,
Ha Tsuen Heung,
Yuen Long,
New Territories.

VICE-PRESIDENTS

Sir Lindsay Ride,
C.B.E., LL.D., E.D., M.A.,
D.M., B.CH., (OXON), J.P.

Dr. The Hon. Sir Sik-Nin Chau,
C.B.E., LL.D., M.B., B.S. (H.K.),
D.O.M.S., D.L.O. (LOND.), J.P.

CHAIRMAN

Seaward Woo, Esq., J.P.

Dear Sir,

VICE-CHAIRMAN

Mr. R. M. Shroff, Esq.

We have received your donation of \$ 72.00
in response to our Annual Appeal to the school children
of Hong Kong for the maintenance of 10 cots in the
Children's Ward at the Ruttonjee Sanatorium.

DIRECTORS

Miss Aw Sian, O.B.E., J.P.

It is indeed very kind of your students to
contribute so generously and please convey to them our
sincerest thanks and appreciation, with best wishes for
success in their studies.

Mrs. P. G. Cater.

Kai Yin Chau, Esq., J.P.

Lady S. S. Gordon.

Li Chung Ching, Esq., J.P.

We have pleasure in enclosing Receipt No. 6094
from our Treasurers, Messrs. Lowe, Bingham & Matthews.

Prof. G. B. Ong, O.B.E.,

M.B., B.S. (H.K.), F.R.C.S.
(ENG. & EDIN.), F.A.C.S., F.R.A.C.S., J.P.

Shum Wai Yau, Esq., O.B.E., J.P.

Yours faithfully,

Prof. David Todd, M.D., F.R.C.P.E.

Tseng Cheng, Esq., M.B.E., J.P.

Mrs. S. Yuen, J.P.

William Lai

Secretary

HON. TREASURERS:

Messrs. Lowe, Bingham & Matthews,
Chartered Accountants

JY/py
Encl.

HON. LEGAL ADVISER:

Woo Po Shing, Esq., LL.B. (LONDON)

EXECUTIVE SECRETARY:

J. Yue, Esq., A.D.P.A. (EXON.), A.C.I.S.
Dip. M.S. (H.K.), A.M.B.I.M.

OFFICIAL RECEIPT

G N^o 6094

**THE HONG KONG ANTI-TUBERCULOSIS & THORACIC
DISEASES ASSOCIATION**

Hong Kong, 29.11.75.

RECEIVED From Ha Tsuen Hong Pak Nai Public School

The Sum of Hong Kong Dollars Seventy Two Only.

Being School Donations

H.K. \$ 72⁰⁰/_{xx}

For **THE HONG KONG ANTI-TUBERCULOSIS & THORACIC
DISEASES ASSOCIATION**
LOWE, BINGHAM & MATTHEWS
TREASURERS

Cash/
Cheque No.

EXEMPT FROM STAMP DUTY

Per M.M. Lam.

TEMPORARY RECEIPT

NO. 221 of 1975/76 .
EDUCATION DEPARTMENT
HONG KONG

13th Nov., 1975 .

Received from Ha Tsuen Heung Pak Nai Public School
Pak Nai Tsuen, Ha Tsuen Heung Yuen Long, N.T.
the sum of Dollars Seventy-Two only

being contributions to Hong Kong Anti-T.B. & Thoracic Diseases Association.

Cheng
MARCUS Y. S. YU
for Secretary
Education Department

HK\$ 72⁰⁰ Cash / Cheque No. 416019

鄉 村 厦

校 學 立 公 坭 白 HA TSUEN HEUNG PAK NAI PUBLIC SCHOOL

村 坭 白 鄉 村 厦 朗 元 界 新

PAK NAI TSUEN, HA TSUEN HEUNG, YUEN LONG, N. T.
HONG KONG

TEL: N. T. 721264

佈 告

本校一九七五至七六年度防癆募捐業告完
滿結束茲將各級捐款表列如后：

年 級	金 額
六 年 級	二十一元
五 年 級	九元五角
二 年 級	七元九角
三 年 級	七元四角
四 年 級	六元三角
一 年 級	五元九角
拾遺積存	一十四元
合 計	七十二元

此 佈



校 務 處 啟
一九七五年
一月六日

防務捐款

一年級姓名	款項	姓名	款項
1 羅鳳英	0.1	16 吳遠成	0.5, 0.5
2 何帶娣	0.1	27 陳美仔	0.1
3 黃齊歡	0.2	28 鄭美好	0.1
4 羅錦添	—	29 吳華錦	—
5 何美好	—	30 鄧玉輝	0.2, 0.1
6 許雪梅	—		0.1
7 何達強	—		
8 梁燕英	—		
9 李旭華	—		
10 鄧玉清	—		
11 陳木雄	—		
12 陳慧嫻	0.2, 0.7		
13 陳金全	0.5		
14 鄧美英	—		
15 劉樹發	0.1		
16 吳金輝	—		
17 許樹榮	—		
18 馮貴好	0.2, 0.2		
19 何坤仔	0.1		
20 吳淑兒	0.1, 0.1		
21 賴金好	—		
22 鍾秀容	0.1, 0.1		
23 梁月珍	0.2, 0.1		
24 蕭慶貴	0.3, 0.3		
25 蕭麗蓮	0.6		

合計 = 人數 = 30人
款項 = 5.9元

二年級

1.	龍	帶	嬌	3	角
2.	何	偉	倫	1	
3.	何	麗	珍	2	
4.	麥	小	珍	2	
5.	蕭	慶	福	2	
6.	陳	鳳	娟	2	
7.	黃	慧	清	3	
8.	何	群	英	2	
9.	麥	雲	鳳	2	
10.	蕭	樹	良	1	
11.	鄧	坤	蓮	2	
12.	鄧	麗	珍	1	
13.	蕭	鳳	蘭	2	
14.	戴	影	蘭	2	
15.	馬	轉	好	2	
16.	陳	玉	蘭	4	
17.					
18.					
19.	梁	群	好	7	
20.	陳	添	勝	5	
21.	陳	滿	堂	5	
22.	梁	才	瑞	6	
23.	何	日	富	1	
24.					
25.					
26.	劉	樹	好	5	
27.	劉	耀	祺	1	
28.	黎	淑	霞	5	
29.	周	永	開	1	
30.	郭	笑	群	2	
31.					
32.					
33.	劉	錦	添	5	
34.	吳	群	珍	3	

共 79 元

三年級 數目 (毫)

梁惠珊	5
鄧劍文	5
梁惠安	2
何偉強	1
何群芳	3
周偉光	3
鄧滿祥	1
吳英弟	5
黎銀英	5
陳彩蘭	5
何木香	4
劉錦妹	5
陳華仔	2
陳偉業	2
吳偉超	3
郭炳祥	2
黃月仔	5
梁河興	4
吳啟文	1
吳惠芬	5
梁偉強	1
潘樂婷	2
賴健平	3

四年级防癌捐款名单

(共捐陸元叁角整)

姓名	元
劉金貴	0.5
陳偉祺	0.2
陳北勝	0.5
郭貴強	0.2
郭貴有	0.2
蕭蘭香	0.5
何翠群	0.5
郭金娣	0.2
鄧玉珍	<u>0.1</u>
王婉芬	0.5
劉良有	0.1
鄧成有	0.3
周美珍	0.2
蕭鳳卿	0.5
羅錦雄	0.1
鍾群生	0.2
陳秀娟	0.2
吳貴全	0.1
何日華	0.5
周慧屏	0.5
鄧潤平	<u>0.2</u>
<hr/>	
+	6.3元

五年級 防疫捐款：

1.	方美新	9角
2.	吳惠芳	4角
3.	郭群娣	5角
4.	郭帶好	1元
5.	龍蘭嬌	5角
6.	龍世賢	5角
7.	鄧玉燕	2角
8.	戴蓮香	1角
9.	深煥珍	5角
10.	鄧麗娟	5角
11.	馮建強	3角
12.	蕭蓮清	1角
13.	羅樹輝	5角
14.	黃覺裕	2角
15.	何倩汪	3角
16.	鄭潤深	5角
17.	鄭揚	5角
18.	黃慧珠	2角
19.	蕭復球	1元
20.	吳福添	2角
21.	陳妹	3角
22.	郭桂蓮	2角
23.	郭惠雄	1角
		<hr/>
		共 9.5元

東	發	枝	0.7
鄭	群	娣	2.0
何	福	卿	1.0
何	木	有	0.4
劉	金	滿	0.3
劉	樹	森	0.5
麥	帶	娣	2.0
麥	鳳	虹	0.7
豆	錫	全	0.5
蕭	樹	長	1.0
蕭	樹	祥	0.5
陳		仔	0.7
陳	玉	蓮	0.8
鄭	木	好	1.0
鍾	錦	雲	0.5
馮	建	安	0.8
許	樹	輝	0.7
李	耀	佳	0.9
馬	寶	興	0.5
吳	淦	超	1.0
吳	樂	偉	0.4
吳	遠	涓	0.6
鄧	玉	琴	0.5
黃	彩	山	0.7
李	群	英	0.5
許	麗	珍	0.5
何	偉	明	0.8
梁	燕	芳	0.5
			\$21.00

六年級防癆捐款